



Nebrija
Universidad

Grado en **TRADUCCIÓN**

CÓDIGO ASIGNATURA: UAN106
DESARROLLO DE COMPETENCIAS I

Asignatura: Desarrollo de Competencias I

Formación: Presencial

Créditos: 6

Curso: 1º

Semestre: Segundo

Grupo: Traducción

Profesor: Maite Uribarri González

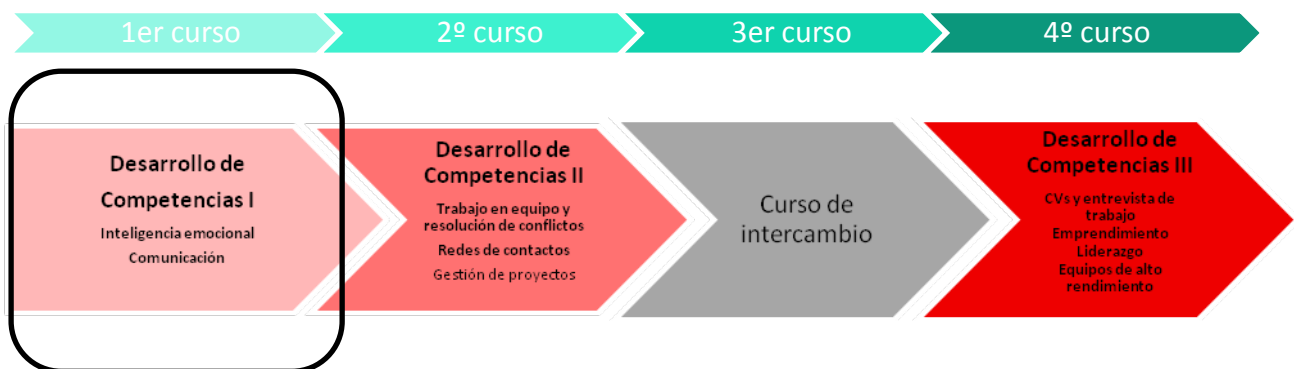
Curso académico: 2011-2012

1. DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

La Universidad de Nebrija, en coherencia con los fines propuestos en el Contrato Nebrija, orienta sus esfuerzos a convertir a los alumnos en profesionales valiosos en el mercado laboral. Por ello, nuestra universidad incorpora una formación en habilidades y valores que favorecen su inserción en el mundo laboral y que les proporciona recursos que facilitan el liderazgo de su vida personal y profesional.

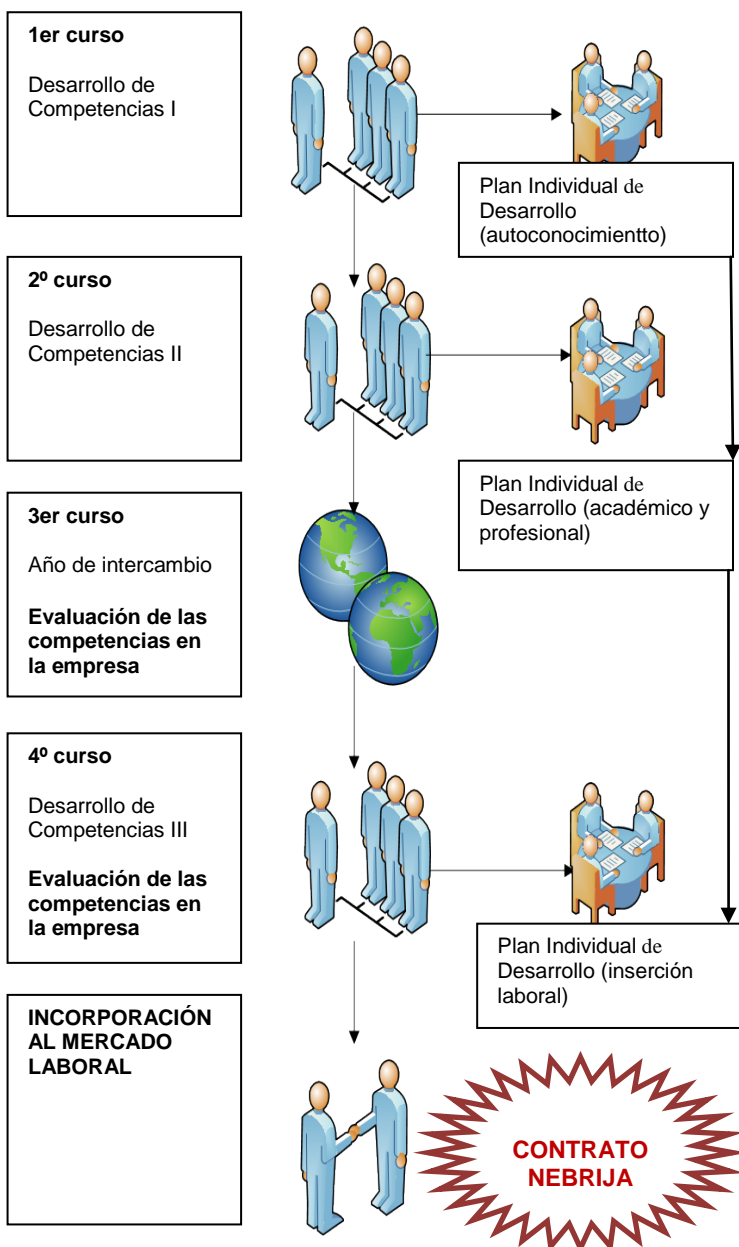
Esta formación para Desarrollo de Competencias (I, II y III) se plantea como un conjunto de tres asignaturas, que se cursan a lo largo de los estudios universitarios de manera complementaria a las enseñanzas ofrecidas en los diferentes grados, bien sean de artes y letras, ciencias sociales, ciencias de la comunicación, ingeniería, arquitectura o de ciencias de la salud. Este grupo de enseñanzas tienen un carácter de aprendizaje continuo, personal y de desarrollo de uno mismo como persona y como profesional.

El conjunto de asignaturas de Desarrollo de Competencias tiene como fin facilitar el desarrollo personal y profesional de los alumnos, y para conseguirlo, analizarán y practicarán las habilidades, actitudes y valores que se demandan en la vida profesional, el mercado de trabajo y en la vida social.



En este primer curso, los alumnos trabajarán actividades que les permitirán mejorar su autoconocimiento, descubriendo qué capacidades, conocimientos y actitudes favorecen tanto su desarrollo personal como su eficacia profesional y social.

Dentro de estas capacidades analizadas, toma especial relevancia la comunicación, como habilidad transversal que influye en tanto en las relaciones personales como profesionales, en la imagen de competencia que transmite el alumno y en la facilidad para transmitir información relevante.



Dentro de cada asignatura, se encuentran programadas dos sesiones específicas para ayudar a los alumnos a construir y evolucionar en su Plan Individual de Desarrollo. En estas sesiones, se trabajará de manera práctica áreas de especial interés para la diferenciación del alumno Nebrija, como, por ejemplo, la identificación de sus debilidades y fortalezas internas, así como de las oportunidades y amenazas externas (análisis DAFO), la potenciación de su marca personal o la emprendeduría.

Estas sesiones tienen, de la misma manera que el resto de los contenidos de las asignaturas, un carácter continuo y progresivo: por ello, se acompañan de un Plan de Acción que cada alumno pondrá en práctica individualmente. De este modo el alumno revisa durante los diferentes cursos la evolución seguida en sus áreas de mejora y el afianzamiento y desarrollo de sus puntos fuertes, así como la exploración de nuevas oportunidades y la identificación de dificultades.

De manera complementaria, el alumno cuenta con la figura del tutor para acompañarle durante la elaboración y evolución de su Plan Individual de Desarrollo, en sus tres etapas. Por otro lado, y también en el contexto de su Plan de desarrollo individual, recibirá consejo del orientador del Centro de Asesoramiento Profesional para la preparación, abordaje, y revisión del periodo de prácticas organizacionales pertenecientes a la asignatura Evaluación de las competencias en la empresa.

2. COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE Y RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

Se desarrollan competencias personales que contribuyen a la formación integral y al desarrollo personal del estudiante para que pueda hacer frente a los nuevos retos que

plantea la sociedad y el mercado laboral. La asignatura promueve la adquisición de las siguientes competencias:

- Habilidades de comunicación verbal, paraverbal no verbal y escrita
- Habilidades de presentación
- Inteligencia emocional: conocimiento de sí mismo e imagen personal, autorregulación, automotivación, empatía y habilidades sociales
- Técnicas de investigación y estudio
- Planificación, organización y gestión del tiempo

3. ACTIVIDADES FORMATIVAS Y METODOLOGÍA

La metodología que contempla el presente programa es eminentemente **participativa**: mediante el sistema de “Aprendizaje en Acción”, los alumnos se involucran desde el propio inicio del programa en todas y cada una de las actividades que se desarrollan, bien como artífices de las mismas o bien como observadores/analistas de éstas. Se concede así todo el protagonismo a los alumnos, incitándoles a reflexionar y sacar sus propias conclusiones sobre la realidad en que se encuentran inmersos.

El desarrollo de Competencias Profesionales se realiza a través de talleres eminentemente prácticos e interactivos. En dichos talleres se adquieren los conocimientos teóricos y se “entrena” su puesta en práctica, mediante **ejercicios** que tendrán que desarrollar en clase. Entre estas actividades eminentemente prácticas se incluyen simulaciones, dinámicas de grupo, casos prácticos o de negocio, aprendizaje basado en problemas y otros.

Paralelamente, entre sesiones presenciales, el alumno deberá participar, en el aula virtual, en foros de discusión sobre temas planteados por el profesor.

Igualmente deberá realizar trabajos, entre sesiones, que deberá presentar en las sesiones posteriores.

A mitad de curso y para finalizar los alumnos tendrán que realizar un **examen** que demuestre lo aprendido durante el curso. Estos exámenes serán de tipo test y para cada pregunta los alumnos deberán argumentar en pocas líneas sobre la respuesta que han elegido.

4. SISTEMA DE EVALUACIÓN

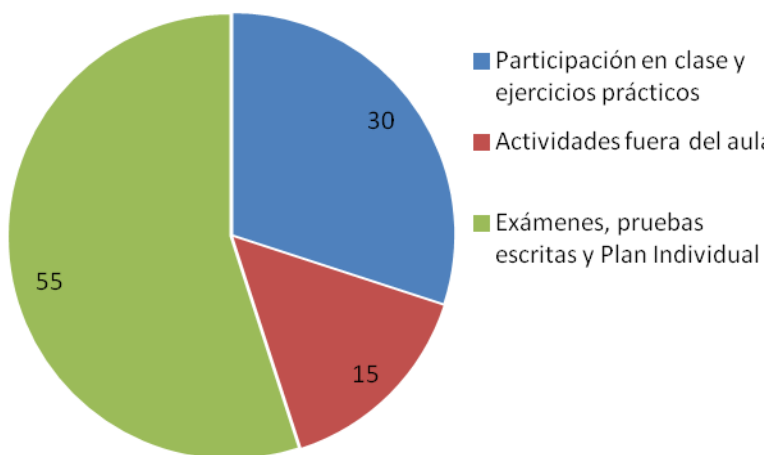
Para evaluar al alumno se utilizará una escala de 100 puntos y se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

- **Plan Individual de Desarrollo, exámenes y pruebas escritas:** Computarán hasta un máximo de 55 puntos de la nota final, distribuyéndose de la siguiente manera:
 - Examen intermedio: 5 puntos
 - Examen final: 25 puntos
 - Plan Individual de Desarrollo: 25 puntos

- **Participación en clase y ejercicios prácticos:** podrán suponer hasta 30 puntos de la nota final. Se valorará la participación activa del alumno en los role-plays, foros, debates y demás actividades, trabajos y ejercicios que se lleven a cabo tanto en el aula presencial como virtual.

Actividades fuera del aula: el alumno podrá acumular hasta 15 puntos adicionales por la presentación (oral o escrita, según el profesor considere conveniente) de resúmenes de su participación en actividades relacionadas con la materia, tales como conferencias, congresos, investigaciones y de manera especial, clubes universitarios como, por ejemplo el club de debate, de voluntariado o el de emprendedores.

Requisitos: Para aprobar la asignatura es imprescindible:






- a) que las notas del examen final y del Plan Individual de Desarrollo sean, al menos, de 5 sobre 10.
- b) Que se obtengan 25 puntos adicionales de 45 posibles a través de participación en clase, ejercicios prácticos y actividades fuera del aula.

Convocatoria extraordinaria: El alumno hará un examen final que representará un máximo de 25 puntos, y presentará las mejoras solicitadas en el Plan Individual de Desarrollo, con la misma puntuación. Al igual que en la convocatoria ordinaria, será imprescindible obtener al menos un 5 sobre 10 en ambas tareas, y llegar a los 25 puntos por otras actividades. Se mantendrá los puntos obtenidos por el alumno en las actividades dentro y fuera del aula.

5. BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía básica

-  MARTÍNEZ DE MIGUEL, G. (2011) *Mapas del mundo para Marta*. Madrid: Infova ediciones.
-  VVAA (2011). *Personal Branding*. Madrid: Madrid Excelente. Recuperado de <http://www.madridexcelente.com/publicaciones/>
-  VERDERBER, R.F. Y VERDERBER, K.S. (2009) *¡Comunícate!* México: Cengage Learning.

Bibliografía complementaria



Nebrija
Universidad

XXX



6. BREVE CURRÍCULUM DEL PROFESOR

XXX

7. LOCALIZACIÓN DEL PROFESOR

El alumno puede contactar con el profesor por teléfono: 91 542 11 01, o por email: muribarr@nebrija.es.

Adicionalmente, puede asistir a tutoría en los horarios que se muestran a continuación. Es recomendable que se confirme previamente la disponibilidad del profesor.

Campus de Dehesa de la Villa:

Martes y jueves, de 10 a 14

Campus de Berzosa:

Despacho de Recursos Humanos. Edificio I

Lunes a miércoles de 10 a 14

9. CONTENIDO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

GRADO: Traducción.....

ASIGNATURA: Desarrollo de competencias I

CURSO: 1º..... SEMESTRE: 2º..... CRÉDITOS ECTS: 6

Semana	Sesión	Sesiones de Teoría, Práctica y Evaluación continua	Estudio individual y trabajos prácticos del alumno	Horas Presenciales	Horas/Semana Estudio teórico/práctico y trabajo. Máx. 7 horas semanales como media
1	1	<p>Planteamiento general:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué, por qué y para qué las competencias profesionales? • ¿Cuáles son las competencias profesionales más demandadas, actualmente, por las empresas? • ¿y las competencias necesarias para la el éxito académico en la Universidad? <p>Creación de los grupos de trabajo</p>	<p>INVESTIGACIÓN SOBRE LAS COMPETENCIAS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Crear grupos de trabajo: <ul style="list-style-type: none"> ○ Dejar que elijan compañeros. • Trabajo a realizar: <ul style="list-style-type: none"> ○ Investigar: “¿Cuáles son la competencias necesarias para el éxito profesional en vuestro campo?. ¿Qué Competencias se están valorando?” ○ Utilizando los medios que consideren apropiados (reflexión en el grupo, consulta web, google, wikipedia, preguntar ...). ○ Dar tiempo (30') para que investiguen • Como resultado de la Investigación deben hacer una exposición de sus conclusiones al resto de grupos. (.ppt?) • Se puntuará cada exposición (0-10). <p>PRESENTACIÓN DE CONCLUSIONES DE LA INVESTIGACIÓN SOBRE LAS COMPETENCIAS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cada Grupo expone sus conclusiones. • Hacer preguntas y cuestionar el contenido (insistir en el “por qué”). 	3	

			<ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué medios han utilizado para llegar a esas conclusiones?. • No “poner fácil”. <p>Preparar el terreno para la explotación Conceptual posterior.</p> <p>. EXPOSICIÓN DE MODELO CONCEPTUAL</p>		
2	2	Definición de competencias: operativización Búsqueda de ejemplos y paradigmas	<p>DEFINICIÓN DE COMPETENCIAS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trabajo en grupo: <ul style="list-style-type: none"> ○ crear propia definición de competencias y definir las competencias más relevantes en el campo (6). ○ ¿Qué indicadores de conducta existen para cada competencia? ¿cómo miden las empresas si una persona tiene una competencia y en qué nivel? ○ Para investigar, pueden emplear los medios que consideren apropiados (reflexión en el grupo, consulta web, google, wikipedia, preguntar ...). ○ Dar tiempo (30') para que investiguen • Como resultado de la Investigación deben hacer una exposición de sus conclusiones al resto de grupos. (.ppt?) • Se puntuará cada exposición (0-10). <p>PRESENTACIÓN DE CONCLUSIONES DE LA INVESTIGACIÓN SOBRE LAS COMPETENCIAS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cada Grupo expone sus conclusiones. • Hacer preguntas y cuestionar el contenido (insistir en el “por qué”). • ¿Qué medios han utilizado para llegar a 	3	

			<p>esas conclusiones?.</p> <ul style="list-style-type: none"> No “poner fácil”. <p>Preparar el terreno para la explotación Conceptual posterior.</p> <p>EXPOSICIÓN DE MODELO CONCEPTUAL</p>		
3	3	<ul style="list-style-type: none"> Pensamiento analítico y capacidad de síntesis Técnicas de investigación y fuentes de documentación 	<ul style="list-style-type: none"> Taller práctico: <ul style="list-style-type: none"> Ejercicios en grupo de pensamiento analítico y lateral y capacidad de síntesis Ejercicios de investigación y búsqueda de información Puesta en común Se puntuará cada exposición (0-10) <p>EXPOSICIÓN CONCEPTUAL</p>	3	
4	4	<ul style="list-style-type: none"> Técnicas eficaces de estudio Planificación y organización Gestión del tiempo Herramientas 	<ul style="list-style-type: none"> Trabajo individual: ¿Cómo me organizo? <ul style="list-style-type: none"> Cumplimentación de cuadro de dedicación de tiempo. Análisis de la utilización del tiempo en función de los objetivos que nos planteamos. Puesta en común Puntuación (0-10) <p>EXPOSICIÓN CONCEPTUAL</p>	3	
5	5	<ul style="list-style-type: none"> Comunicación escrita eficaz Manual de estilo Técnicas de redacción de informes Resúmenes ejecutivos Comunicación 2.0 (blogs, foros, redes sociales,....) 	<ul style="list-style-type: none"> Trabajo individual: ejercicios de comunicación. <ul style="list-style-type: none"> Elaboración de un informe Creación de blog individual y publicación de un comentario sobre un tema de actualidad social o de un tema técnico o de investigación. <p>EXPOSICIÓN MODELO CONCEPTUAL</p>	3	
5	5	<ul style="list-style-type: none"> Feedback trabajos comunicación escrita Comunicación verbal, paraverbal y no 	<ul style="list-style-type: none"> Trabajo grupal: ejercicios de comunicación. 	3	

		verbal	<ul style="list-style-type: none"> ○ Establecimiento de Rankings: mejor comunicador y mejor “escuchador”. ● Puesta en común: ¿Por qué obtenemos estos resultados? ¿qué hemos hecho bien y mal para estar en determinada posición en el ranking? ¿qué elementos han influido? ¿cómo nos sentimos al saber el grado de atención que prestan los demás ante nuestro ● Trabajo en grupo: ¿cómo se debe hacer una presentación? <ul style="list-style-type: none"> ○ Cada grupo elaborará una presentación indicando los aspectos clave para hablar en público y exponer información de manera eficaz. Esta presentación deberá combinar aspectos teóricos, prácticos y ejemplos. ○ Después de cada presentación, el propio grupo analizará su desempeño en la exposición y propondrá acciones para mejorar si fuera necesario. Con posterioridad, el grupo ofrecerá feedback constructivo. ○ Se puntuará cada exposición y análisis (0-10). <p>EXPOSICIÓN CONCEPTUAL</p>		
6	6	<ul style="list-style-type: none"> ● Presentaciones orales eficaces 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Después de cada presentación, el propio grupo analizará su desempeño en la exposición y propondrá acciones para mejorar si fuera necesario. Con posterioridad, el grupo ofrecerá feedback constructivo. 	3	

7	7	<ul style="list-style-type: none"> • Plan individual de desarrollo: Personal Branding 	Taller: desarrollo de imagen y marca personal	3	
8	8	Examen parcial		3	
9	9	<ul style="list-style-type: none"> • Plan individual de desarrollo: DAFO • Evolución de paradigmas relacionados con el empleo y la gestión de personas en las organizaciones 	Taller: Realización de Análisis DAFO personal (debilidades, amenazas, fortalezas y oportunidades).	3	
10	10	<ul style="list-style-type: none"> • Autoconocimiento • Imagen personal • Trabajo en equipo 	AUTOCONOCIMIENTO: <ul style="list-style-type: none"> • Trabajo individual: realización de cuestionarios (MBTI, estilos atribucionales, estilos de aprendizaje, DISC, otras herramientas). <ul style="list-style-type: none"> ○ Realización y claves para interpretación de resultados. ○ Se ponen en común los resultados. ¿Nos sentimos identificados con lo que los resultados dicen sobre nosotros? ¿Por qué? ¿Cómo soy y cómo me defino? ¿Cómo quiero ser? ¿Qué tipo de persona y de profesional soy? ¿me acepto y tengo una imagen ajustada y positiva de mí? • Trabajo grupal: dinámica de grupos: <ul style="list-style-type: none"> ○ El grupo debe abordar conjuntamente un problema y llegar a su solución. ○ Feedback grupal: puesta en común. Análisis de actitudes y del rol grupal. ¿Cómo soy con otros? ¿Cómo creen los otros que soy? ¿Cómo creo que son los demás? ¿qué me gusta y qué quiero cambiar? ¿cómo puede esto influir en mi futuro trabajo? ¿qué puedo aprender de otros? 	3	

			EXPOSICIÓN CONCEPTUAL		
11	11	<ul style="list-style-type: none"> • Autorregulación 	AUTORREGULACIÓN <ul style="list-style-type: none"> • Trabajo individual: establecimiento de metas y elección de conductas para alcanzarlas. <ul style="list-style-type: none"> ○ ¿qué quiero conseguir? ¿qué tengo que hacer para conseguirlo? ¿qué tengo/hago que me ayuda a conseguir mi meta y qué me falta o qué hago que me aleja de mi meta? ¿por qué hago cosas que me perjudican? Análisis de conocimientos, habilidades y actitudes que facilitan o interfieren en la consecución de nuestras metas. EXPOSICIÓN CONCEPTUAL	3	
12	12	<ul style="list-style-type: none"> • Motivación 	<ul style="list-style-type: none"> • Trabajo individual: Reflexión ¿qué hago para mantenerme motivado en la consecución de mis objetivos? ¿qué me funciona? <ul style="list-style-type: none"> ○ Análisis de casos célebres de automotivación, aplazamiento de la recompensa y persistencia a través de las dificultades. ○ Mi manifiesto: Elaboración de un texto personal que sirva como motivante en horas de desánimo. ○ Puesta en común: mejores prácticas en la motivación, establecimiento de sistemas de apoyo mutuo. EXPOSICIÓN CONCEPTUAL	3	
13	13	<ul style="list-style-type: none"> • Empatía 	EMPATÍA <ul style="list-style-type: none"> • Trabajo grupal: aprender a dar feedback constructivo. <ul style="list-style-type: none"> ○ Se plantea una actividad de 	3	

			<p>simulación de una situación en la empresa. Todos los alumnos intervienen alternativamente (en parejas) y se va dando feedback constructivo por turnos.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ El feedback se prepara previamente por el resto del grupo, y se plantea como un ejercicio para ayudar a la otra persona a desarrollarse, siempre de manera positiva y confiando en las posibilidades del otro, y evitando juicios o ser dañinos. <p>EXPOSICIÓN CONCEPTUAL</p>		
14		<ul style="list-style-type: none"> • Habilidades Sociales 	<ul style="list-style-type: none"> • Taller <i>Habilidades Sociales en el cine y la publicidad</i>: visionado de fragmentos de películas y anuncios en los que se muestren ejemplos (positivos y negativos) de habilidades sociales. • Trabajo grupal: Análisis de lo proyectado y conclusiones extraídas. <ul style="list-style-type: none"> ○ Elaboración de un breve manual de habilidades sociales ○ Presentación del trabajo de cada grupo. ○ Se puntuará cada exposición (0-10). <p>EXPOSICIÓN CONCEPTUAL</p>		
15		<ul style="list-style-type: none"> • Examen Final <ul style="list-style-type: none"> ○ Presentación de los trabajos Fin de asignatura • Mejoras percibidas en las competencias respecto al inicio del programa y al DAFO individual 			
TOTAL					<p style="text-align: right;">=</p> <p style="text-align: right;">+ 150 horas</p>

